

**INFORMACIÓN
BBK SAIOA
GORABIDE
INFORMAZIOA****Temas de interés
para las familias
Familientzako
gai interesgarriak**

pg. 4 or.

**Taller para hermanos
y hermanas
Neba-arrebentza-
ko tailerra**

pg. 5 or.

**Audioguías
del Guggenheim
Guggenheimeko
audiogidak**

pg. 7 or.

Celebramos el Día Gorabide y compartimos conocimiento

Gorabide Eguna ospatu dugu eta ezagutza partekatu

**El Servicio de Tiempo Libre ofrece
una amplia gama de actividades.**

(pg. 6 or.)

¿Cuál es la tuya?

**Asialdiako Zerbitzuak
jarduera-sorta zabala
eskaintzen du.
Zein da zurea?**



Gorabide Eguna berri bat ospatzeko, euritakotada eta ezaguera partekatzea

Familiako bizi kalitatea hobetzeko metodologia berria aurkeztu dugu eta 500 pertsona baino gehiago elkartu dira Bizkaia Plazan



Gorabideren 53. urteurreneko ospakizunean, Familia Bizitzaren Kalitatea Hobetzeko Programa aurkeztu genuen. Programa hori BBK SAIOA GORABIDE zerbitzuak eta Deustuko Unibertsitateak garatu dute, EHUren lankidetzarekin, Bizkaiko Foru Aldundiko babesarekin eta gure familien parte hartzearekin. Metodologia berriaz, familia bakoitzak, Gorabideko profesional baten laguntzarekin, bere egoera eta beharrak aztertzen ditu eta bere plana egiten du gaitasunak eta ongizate sententzia hobetzeko.

Aurkezpen horretan, Ana Duarte, Gorabideko erabiltzaile baten ama mintzatu zen eta aitortu zuen “programak gure bizi kalitatea hobetu du”. Eta gogoratu zuen “ea zer egiten genuen ondo eta zer txarto hausnartzen hasi ginen, eta irtenbide txikiak ikusten hasi ginen”. Bestalde, Natxo Martínez, Deustuko Unibertsitatekoa, eta Cristina Mendieta, BBK SAIOA GORABIDEko zerbitzuko

ere mintzatu ziren eta azpimarratu zuten “bizi kalitatea hobetzeko, familiako kide guztiak aktibatu behar ditugu, bakoitzaren beharrak kontuan harturik”.

Erakunde laguntza

Angel Toña Gizarte Politiketako sailburuak adierazi zuen “laguntza berezia emango diegu Gorabideri, desgaitasun intelektuala duten pertsonen eta haien familiei” eta ziurtatu zuen euskal administrazio publikoek “erantzukizun publikoa ematerakoan, balio erantsia ematen duten praktikak sustatuko ditugu”. Unai Rementeria Bizkaiko ahaldun nagusiak azpimarratu zuen bere presentziak “Diputazioak Gorabiderekin eta pertsonekin duen konpromisoa irudikatzen du”, programa definitzeko esan zuen “bidea erakusten digun argia da” eta hitz eman zuen “pertsonen bizitza proiektuak politika publikoen ardatz izango dira”. Bestalde, Iñigo Pombo Bilboko Gizarte Politiketako zinegotziak esan zuen “babes pertsonala eta udalarena



IRAKURKETA
ERRAZA

Gorabideren 53. urtebetetzean, familien bizi kalitatea hobetzeko modua aurkeztu dugu. Berriz ere euritakotada egin dugu Bizkaia Plazan. Gurekin egon dira Eusko Jaurlaritzak, Aldundia, Bilboko Udala, BBK eta beste erakunde batzuk.

izango du Gorabidek eta desgaitasuna duten pertsonen eta haien familien elkarteek ere bai”. Eta Gorka Martínez BBK Fundazioko zuzendariak adierazi zuen “BBKrentzat egun guztiak dira Gorabide egunak” eta “etengabeko ahalegina egiten dugu desgaitasuna duten pertsonak hobeto artatzeko proiektuak garatzeko”.

Amaitzeko, 500 pertsona baino gehiagok egin zuten euritakotada dibertigarria inklusioaren alde, eta El Sainete Zirkuaren emanaldiaz gozatu zuten.



Celebramos un nuevo Día Gorabide con paraguada y compartiendo conocimiento

Presentamos una nueva metodología para mejorar la calidad de vida familiar y reunimos a más de 500 personas en la Plaza Bizkaia

El 53 aniversario de Gorabide sirvió para presentar un nuevo Programa de Apoyo a la Calidad de Vida Familiar, desarrollado por nuestro servicio BBK SAIOA GORABIDE y la Universidad de Deusto, con la colaboración de la UPV-EHU, el apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia y la participación de nuestras familias. Con esta innovadora metodología, cada familia, con el soporte de una profesional de Gorabide, evalúa su situación y sus necesidades, y elabora un plan propio que mejore sus competencias y su sensación de bienestar.

En su presentación, Ana Duarte, madre de un usuario de Gorabide, reconoció que el programa "ha mejorado nuestra calidad de vida". Y recordó cómo "empezamos a hurgar, a hacer hincapié en lo que hacíamos bien y mal, y a ver pequeñas soluciones". Por su parte, Natxo Martínez, de la Universidad de Deusto, y Cristina Mendieta, del servicio BBK SAIOA GORABIDE, destacaron que "para

incidir en la calidad de vida familiar, tenemos que tratar de activar a todos los miembros de la familia, considerando las necesidades de cada uno".

Apoyo institucional

Ángel Toña, consejero vasco de Políticas Sociales, expresó su "apoyo explícito a Gorabide, a las personas con discapacidad intelectual y a sus familias" y aseguró que las administraciones públicas vascas "promoveremos aquellas prácticas que aporten valor añadido a la provisión de servicios de responsabilidad pública". Unai Rementería, diputado general de Bizkaia, recalcó que su presencia "representa el compromiso de la Diputación con Gorabide y con las personas", definió el programa como "un faro que nos muestra el camino" y prometió "poner los proyectos de vida de las personas en el centro de las políticas públicas". Por su parte, Iñigo Pombo, concejal de Acción Social de Bilbao, manifestó su "apoyo personal y el del Ayunta-



En el 53 cumpleaños de Gorabide, hemos presentado una forma de mejorar la calidad de vida de las familias. Hemos vuelto a hacer la paraguada en la Plaza Bizkaia. Nos han acompañado el Gobierno Vasco, la Diputación, el Ayuntamiento de Bilbao, BBK y otras entidades.

miento a Gorabide y a todo el movimiento asociativo de las personas con discapacidad y sus familias". Y Gorka Martínez, director de Fundación BBK, aseguró que "para BBK, todos los días son el día Gorabide" y que "mantenemos una apuesta permanente por desarrollar proyectos dirigidos a mejorar la atención de las personas con discapacidad".

Para finalizar, más de 500 personas realizaron una paraguada festiva por la plena inclusión, y disfrutaron de la actuación de Circo El Sainete.

información **bbk** SAIOA Gorabide informazioa

Modificación en la Ley de Protección a las Familias Numerosas

Para todas aquellas familias que tuvieran el Título de Familia Numerosa en vigor a fecha 1 de enero de 2015, dicho título seguirá en vigor mientras al menos uno de los hijos reúna las condiciones previstas para tener derecho a ser considerada familia numerosa. En estos casos la vigencia del título será únicamente para los miembros de la unidad familiar que sigan cumpliendo las condiciones para ser familia numerosa, y no será aplicable a los hijos que ya no las cumplen, por motivos de edad, emancipación, etc. Esto es, que si una familia con dos hijos (uno de ellos con discapacidad) tiene título de familia numerosa, y el hijo sin discapacidad cumple 21 años o cumple 26 o se emancipa, el resto de la unidad familiar seguirá manteniendo el Título de Familia Numerosa, siempre y cuando ese hijo hubiera salido de la unidad familiar después del 1 de enero de 2015.

Comunicar cambios económicos a la administración pública

Las personas o unidades familiares que perciban pensiones o prestaciones públicas o que sean usuarias de servicios sujetos al pago de precio público, tienen la obligación de comunicar cualquier cambio en su situación económica o variación de la unidad de convivencia a la administración correspondiente (servicio de centros de la Diputación, servicio de dependencia, pensiones no contributivas, Lanbide, Seguridad Social, etc.). Si no se comunican este tipo de cambios, la administración reclamará las cantidades percibidas de manera indebida.

**Servicio
BBK SAIOA GORABIDE
Zerbitzua
Tel. 94 453 90 86**

Familia Ugariak Babesteko Legean aldaketak

2015eko urtarrilean Familia Ugariaren Titulua indarren duten familia guztientzat, tituluak indarrean jarraituko du seme/alabaren batek familia ugaria izateko eskubiderako baldintzak betetzen dituen bitartean. Horrelako kasuetan indarrean dagoen titulua familia unitateko kideentzat baino ez da izango, familia ugaria izateko baldintzak betetzen jarraitzen badute, ezingo da aplikatu balditza horiek betetzen ez dituztenentzat, adinagatik, emantzipazioagatik, etab. Hau da, bi seme-alaba dituen familiak (haietako bat desgaitasunen bat duena) familia ugariaren titulua badu, eta desgaitasunik ez duenak 21 urte edo 26 betetzen baditu edo emantzipatzen bada, familia unitateak Familia Ugariaren Titulua izaten jarraituko du, seme/alaba familia unitatetik 2015eko urtarrilaren 1en ondoren irten bada.

Aldaketa ekonomikoan administrazio publikoari berri eman

Pentsioak edo prestazio publikoak jasotzen dituzten pertsonak edo familia unitateek edo prezio publikoa ordaintzeko zerbitzuen erabiltzaileek, baldin eta beren egoera ekonomikoan edo bizikidetzako unitatean aldaketarik egon bada, jakinarazi egin beharko diote dagokion administrazioari (Diputazioko zentroen zerbitzua, mendekotasun zerbitzua, laguntzako pentsioak, Lanbide, Gizarte Segurantzza, etab.). Horrelako aldaketen berri eman ezik, administrazioak erreklamatu egingo ditu bidegabe jasotako kopuruak.

“Hemos descubierto que los hermanos de Miren también tienen sus necesidades”

Los talleres para hermanos y hermanas permiten conocer cómo se sienten con respecto a la relación con la otra hija o el otro hijo con discapacidad

Desde 2013, el Área de Intervención Familiar organiza talleres para hermanos y hermanas de personas con discapacidad intelectual. En las cinco ediciones realizadas, se han cubierto cerca de 60 plazas para niños, niñas y jóvenes.

Jose y Ana tienen un hijo y dos hijas: Iñigo de 10 años, Ane de 8 y Miren de 5. La principal preocupación de la familia ante la discapacidad intelectual de Miren es “preparar desde ya a los tres para cuando no podamos estar los aitas”. Por eso, Ane e Iñigo han participado en los talleres “para que conocieran otros niños en su misma situación”. Pero, además, su aita y su ama descubrieron “que los hermanos también tienen sus necesidades” y han comprobado cómo ahora son “más empáticos con Miren, para entenderla y atenderla mejor”.

Para esta familia, la expresividad de afectos de Miren “es básica en la resolución de muchos conflictos”, aunque también reconocen “agotamiento psicológico por el nivel de atención que requiere”. Los talleres les han ayudado “a pensar en nuestros otros hijos, conocer cómo viven la experiencia de Miren y saber qué función deben tener ahora. Y también hay una puesta en común con los padres de la que siempre aprendes”.

PRÓXIMO TALLER: 16 de octubre
Inscripciones: Tel. 94 453 90 86



“Konturatu gara Mirenen neba-arrebek ere bere premiak dituztela”

Neba-arrebentzako tailerretan aukera egoten da jakiteko nola sentitzen diren desgaitasuna duen neba edo arrebarekin duten harremanean

2013tik, Familian Esku Hartze-ko Sailak tailerrak antolatzen ditu adimen desgaitasuna duten pertsonen neba-arrebentzat. Aurreko bost saioetan, ume eta gazteentzako 60 plaza inguru bete dira.

Josek eta Anak seme bat eta bi alaba dituzte: Iñigo, 10 urtekoa; Ane, 8 urtekoa eta Miren, 5 urtekoa. Mirenen adimen desgaitasunak familian eragiten dien kezka nagusia da “hirurak oraintxe hasita prestatzea, gurasoak ez gaudenerako”. Horregatik, Ane eta Iñigok tailerretan hartu dute parte “egoera berean dauden beste ume batzuk ezagutzeko”. Baina, gainera, aita eta ama konturatu ziren “neba-

arrebek ere beren premiak zituztela” eta konturatu dira nola orain “enpatia gehiago dute Mirenekin, ulertzeko eta zaintzeko”.

Familia horrentzat, Mirenek sentimenduak adieraztea “beharrezkoa da arazo askori aurre egiteko”, hala ere aitortzen dute “neke psikologikoa dugu eskatzen duen arreta mailagatik”. Tailerrek lagundu egin diete “beste seme-alabengan pentsatzen, nola bizi duten Mirenen esperientzia ezagutzen eta jakiten nolako funtzioa izan behar duten orain. Gainera, gurasoen arten hitz egiten dugu eta horrela beti ikasten da”.

HURRENGO TAILERRA: urriaren 16a
Izen-emateak: Tel. 94 453 90 86



Oferta del Servicio de Tiempo Libre

El Servicio de Tiempo Libre ya ha arrancado motores con las salidas de fin de semana y con el Club Diario de Bilbao. Pero, durante este mes de octubre, iniciarán sus actividades el resto de los Programas de Invierno. Destaca como novedad respecto al inicio de curso de 2014 el nuevo club de fin de semana Nerabe 2 para jóvenes, que completa el resto de la oferta:

Clubes diarios: en Bilbao, Barakaldo, Durango y Ermua, entre semana, por las tardes.

Centros de recursos de ocio: en Bilbao y Barakaldo, entre semana, por las mañanas.

Clubes de fin de semana: en Bilbao, Barakaldo, Busturia, Durango, Ermua y Galdakao, tardes de sábados y domingos.

Salidas: de día o de fin de semana a diferentes destinos.

Informática, expresión corporal, bailes de salón, música y expresión artística: en Bilbao, entre semana.

Futbito: viernes y domingo en Bilbao (Liga Vasca de Fútbol Sala Adaptado) y viernes en Zorroza (Fund. Athletic).

Gimnasia: en Bilbao, sábados por la mañana; en Barakaldo, lunes y jueves por la tarde.

Rugby: un sábado al mes (Fed. Vizcaina de Rugby).

Circo: un día entre semana, por la tarde.

SERVICIO DE TIEMPO LIBRE: Tel. 94 443 12 10.

Astrialdiko Zerbitzua: eskaintza orokorra

Aisialdiko Zerbitzuak motorrak martxan jarri ditu asteburuetako irteerekin eta Bilboko Astegunetako Klubarekin. Baien, urrian zehar, Neguko beste Programetako jarduerak egiten hasiko dira. 2014ko ikasturtearen hasieratik dauden berrikuntzen artean, aipagarriak dira, Nerabe 2, asteburuetako gazteen klub berria, osatzen dutela dugun eskaintza:

Astegunetako klubak: Bilbon, Barakaldon, Durangon eta Ermuan, aste barruan, arratsaldez.

Aisiarako baliabide-zentroak: Bilbon eta Barakaldon, aste barruan, goizez.

Asteburuko klubak: Bilbon, Barakaldon, Busturian, Durangon, Ermuan eta Galdakaoan larunbat eta igandee-tan, arratsaldez.

Irteerak: egunekoak edo asteburuetakoak.

Informatika, gorputz adierazpena, areto dantzak, musika eta adierazpen artistikoa: Bilbon, aste barruan.

Areto-futbola: ostiral eta igandee-tan Bilbon (Areto-Futbol Egokituaren Euskal Liga) eta ostiraletan Zorrozan (Athletic

Gimnasia: Bilbon, larunbat goizetan; Barakaldon, astelehen eta ostegunetan, arratsaldez.

Errugbia: hilean larunbat batean (Bizkaiko Errugbi Fed.).

Zirkua: astegun batean, arratsaldez.

ASTIALDIAKO ZERBITZUA: Tel. 94 443 12 10.



Comprobamos el resultado de nuestra colaboración en la accesibilidad cognitiva de las audioguías del Guggenheim

Los autogestores de Gorabide que colaboraron en el desarrollo de la audioguía cognitivamente accesible para el Museo Guggenheim han realizado una visita para evaluar el resultado de su trabajo. Tras recorrer el exterior del museo siguiendo los comentarios adaptados sobre Puppy, el edificio y la araña Mamá, consideraron que han trabajado *“mucho y bien”* y quedaron *“muy satisfechos con las explicaciones claras y sencillas”*.



LECTURA FÁCIL

Los autogestores que han trabajado para adaptar las audioguías del Museo Guggenheim están satisfechos con el resultado y están contentos por haber podido hacer ese trabajo.

Además, les ha gustado realizar esta tarea, y piensan que han hecho *“algo interesante ayudando en la accesibilidad del Guggenheim”*.

Guggenheimeko audiogiden irisgarritasun kognitiboan emandako laguntzaren emaitzak ikusi ditugu

Guggenheim museorako irisgarritasun kognitiboan oinarritutako audiogidak garatzen lagundu zuten Gorabideko autogestoreek bisita bat egin dute beren lanaren emaitza ebaluatzeko. Museoaren kanpo aldetik ibilaldia egin zuten Puppyri, eraikinari eta Mamá aramuari buruzko iruzkin egokituari jarraitu ondoren, haien iritziz *“lan asko eta ondo”* egin dute eta *“azalpen argi eta sinpleekin oso pozik”* gelditu ziren. Horretaz gain, eginkizun hori



IRAKURKETA ERRAZA

Guggenheim Museoko audiogidak egokitzeko lanetan aritu diren autogestoreak gustura daude emaitzarekin eta pozik daude lan hori egiteko aukera izateagatik.

betetzea gustatu zaie, eta haiek diote *“zerbait interesgarria egin dugu Guggenheimeko irisgarritasuna hobetzeko”*.

LABURRAK BREVES

Charla a familias sobre aspectos legales

El lunes 26 de octubre, de 18:00 a 20:00, organizamos una charla dirigida a familias sobre aspectos legales y discapacidad intelectual, impartida por Gorka Muñiz, referente de tutela de Futubide. Para inscribirse, contactar con Diana Cabezas (responsable de Intervención Familiar): dianacabezas@gorabide.com Tel. 94 453 90 87.

Familiantzako hitzaldia legeriari buruz

Urriaren 26an, 18:00etatik 20:00etara, familiantzako hitzaldia antolatu dugu legeria eta adimen desgaitasunari buruz. Hizlaria Gorka Muñiz izango da, Futubideko tutela erreferentea. Izena emateko, jarri harremanetan Diana Cabezasekin (Familiako Esku Hartzeko arduraduna): dianacabezas@gorabide.com Tel. 94 453 90 87.

Fevas en forma

Las juntas directivas de las asociaciones de Fevas participarán en una sesión formativa a cargo de Javier Tamarit, para comprender las implicaciones del Modelo de Calidad de Vida en las personas y las familias.

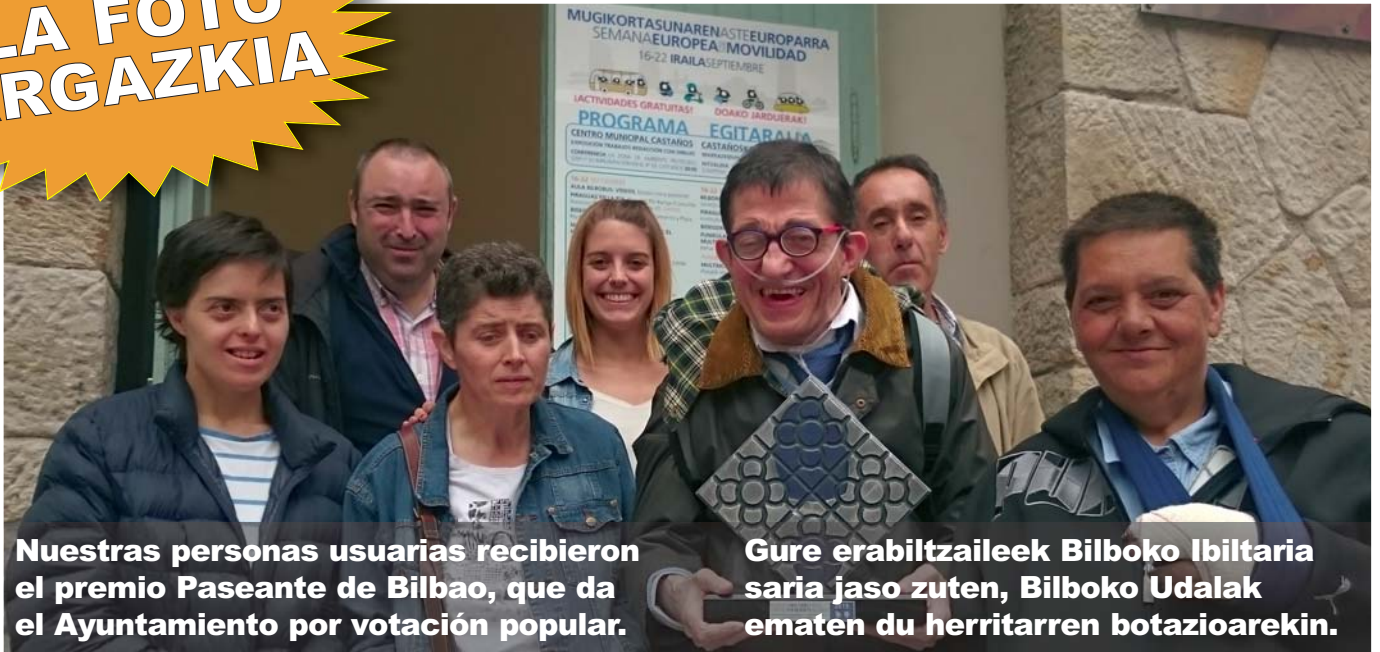
Fevas en forma

Fevaseko elkarteetako zuzendaritza taldeak Javier Tamaritek emandako informazio saioan hartuko du parte, pertsonen eta familien artean Bizi Kalitaterako Ereduaren inplikazioak zeintzuk diren ulertzeko.

Gorabide es una asociación sin ánimo de lucro orientada a dar apoyo a las personas con discapacidad intelectual de Bizkaia y a sus familias, con la misión de mejorar su calidad de vida desde un compromiso ético y promoviendo una sociedad más justa y solidaria. Entidad promotora de Lantegi Batuak (1983) y de Futubide (1991).

Gorabide irabazi-asmorik gabeko elkartea da, eta helburu du Bizkaian adimen desgaitasuna dutenen eta beren familiartekoen bizi-kalitatea hobetzea, konpromiso etikoa oinarri hartuta, eta gizarte bidezkoagoa eta solidarioagoa sustatzen. Lantegi Batuak (1983) eta Futubideren (1991) entitate sustatzailea.

LA FOTO ARGAZKIA



Nuestras personas usuarias recibieron el premio Paseante de Bilbao, que da el Ayuntamiento por votación popular.

Gure erabiltzaileek Bilboko Ibiltaria saria jaso zuten, Bilboko Udalak ematen du herritarren botazioarekin.



agenda octubre urria

AUTOGESTORES AUTOGESTOREAK

JÓVENES

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 6 martes **Hora** 18:00
Eguna 6 asteartea **Ordua** 18:00

LOS VETERANOS

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 7 miércoles **Hora** 18:00
Eguna 7 asteazkena **Ordua** 18:00

LOS ELEGANTES

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 7 miércoles **Hora** 18:00
Eguna 7 asteazkena **Ordua** 18:00

LOS NUEVOS

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 5 lunes **Hora** 18:00
Eguna 5 astelehena **Ordua** 18:00

GURE AHOTSA

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 21 miércoles **Hora** 18:00
Eguna 21 asteazkena **Ordua** 18:00

COMISIÓN REDACTORA / BLOG

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 28 miércoles **Hora** 18:00
Eguna 28 asteazkena **Ordua** 18:00

FORMACIÓN FAMILIAR FAMILIEN PRESTAKUNTZA

FAMILIAS DE ESCOLARES ESKOLA-UMEETAKO FAMILIAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao
Día 20 martes **Hora** 18:30
Eguna 20 asteartea **Ordua** 18:30

FAMILIAS DE ADOLESCENTES NERABEETAKO FAMILIAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao
Día 19 lunes **Hora** 18:30
Eguna 19 astelehena **Ordua** 18:30

FAMILIAS DE JÓVENES GAZTEETAKO FAMILIAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao
Día 8 jueves **Hora** 18:30
Eguna 8 osteguna **Ordua** 18:30

FAMILIAS DE ADULTOS/AS HELDUETAKO FAMILIAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao
Día 22 jueves **Hora** 18:30
Eguna 22 osteguna **Ordua** 18:30

FAMILIAS DE CHICAS CON S. RETT RETT DUTEN NESKETAKO FAMILIAK

Residencia Ola | Ola Egoitza
 Goietxa bidea, 18 - Sondika
Día 24 sábado **Hora** 11:00
Eguna 24 larunbata **Ordua** 11:00

AGRUPACIONES ELKARTEAK

BUSTURIALDEA Comisión Komisio
 Kultur Etxea. Foru Plaza - Gernika
Día 14 miércoles **Hora** 18:30
Eguna 14 asteazkena **Ordua** 18:30

DURANGALDEA Comisión Komisio
 Pinondo Etxea. Pza. Pinondo - Durango
Día 15 jueves **Hora** 18:00
Eguna 15 osteguna **Ordua** 18:00

MUNGIALDEA Comisión Komisio
 Atxurizubi, 12 - Mungia
Día 6 martes **Hora** 20:00
Eguna 6 asteartea **Ordua** 20:00

DEUSTO-SAN IGNACIO Junta Batzorde
 Club Solas-Etxe. Luzarra, 24 - Deusto
Día 6 martes **Hora** 19:30
Eguna 6 asteartea **Ordua** 19:30

ERMUA Junta Batzorde
 Aldapa, 2-bajo A/ etxabe A - Ermua
Día 5 lunes **Hora** 19:30
Eguna 5 astelehena **Ordua** 19:30

SANTURTZI Comisión Komisio
 Sabino Arana, 20-22 - Santurtzi
Día 28 miércoles **Hora** 19:00
Eguna 28 asteazkena **Ordua** 19:00

Taller | Tailerra
 Familias de 0 a 6 años
 0-6 urtekoen familiak
 Sábado 17 de octubre
 Urriak 17 larunbata
 11:00-13:00 - Bolunta